

Sperrfrist Redebeginn  
Es gilt das gesprochene Wort

Verleihung des  
Internationalen Karlspreises zu Aachen 2020/21

an

Klaus Iohannis

Ansprache  
mit Würdigung des Preisträgers  
von Charles Michel  
Präsident des Europäischen Rates

französisch



**Der Internationale  
Karlspreis zu Aachen**

Für die Einheit Europas



---

**Discours en l'honneur de Klaus Iohannis**  
**- Prix Charlemagne 2020 -**

---

**Mr President, dear Klaus,  
Madam Mayor,  
Dear Charlemagne Prize Laureates,  
Esteemed Board of Directors,  
Excellencies,  
Ladies and gentlemen,**

[First, I would like to express my condolences to you, Klaus, and to all the Romanian people on yesterday's tragic hospital fire in Constanta.

Our thoughts are with all those who lost their lives. And all the families and all those affected by this terrible event.]

Charlemagne. No other name lives in the memory of every European quite like this one.

Charlemagne. The symbolic "Father of Europe".

For 12 centuries, this name has burned bright. A beacon, leading Europeans to the persistent and indestructible message ... of a united Europe.

So it was only logical that this unique initiative — The International Charlemagne Prize — should be launched in this historic place. Aachen.

To pay **tribute**, year upon year, to the men and women who, for 71 years, have sparked to life the powerful vision ... of European unity.

The very unity **echoed** in the name — Charlemagne.

De Gasperi, Monnet, Adenauer, Churchill, Spaak, Schuman, Veil, Delors, Havel ... Iconic names all.

And just a few of the prestigious winners ... of this prestigious prize. Names that stand out as milestones, marking our European journey.

A journey that seems long when compared to a human life. But that is so short when compared to the 1,200 years between the coronation of Emperor Charles, in Rome. And the signing, in that same **e**ternal city, of the treaty that founded our Union.

**Ladies and gentlemen,**

Today, we engrave a new name ... in the marble of European memory ... Klaus Iohannis.

I am both honoured and touched to “hold the **m**allet and **ch**isel”. To engrave your name, dear Klaus, into the marble of European history.

Allow me to quote from the board of directors of this Prize:

“In the eastern part of the Union, one man in particular stands out as embodying our shared European values, our commitment to upholding the European rule of law and our shared vision of a European future: President Klaus Iohannis of **Romania**. (...) With enormous dedication and success, he has led Romania to espouse a pro-European policy committed to the rule of law. Iohannis strengthens the European Union (...)”

**My dear Klaus,**

I will tell you a little secret. As a child, it was through Romania, without immediately realizing it, that I started to learn about European values.

In 1988 — when I was 12 years old — at my local school in Belgium, I was touched by the Romanian Villages Operation. Just like millions of other children and families in Belgium ... and across Europe.

It was a **memorable** operation, launched by Paul Hermant, a Belgian journalist. He came back from reporting on the 'systematisation of the territory' programme in Romania — the mad and **destructive** enterprise launched by Nicolae Ceaucescu.

In Belgium, some sixty **endangered** Romanian villages were supported, through the concrete actions of Belgian municipalities, including my hometown of Jodoigne.

This was one of my first tastes of solidarity. European solidarity in action. And I never forgot it.

The following year — watching the images of the overthrow of Ceaucescu on **television** — I began to better understand the price of freedom. The heavy price people are willing to pay ... when **deprived** of their freedom by **dictatorship**.

Thirty years later, in 2019, we were together, Klaus, when your country, **Romania**, hosted the European Council in your city Sibiu.

It was there, in **Romania**, that we all saw an EU head of State ... using all his constitutional power. And all his personal courage, to guarantee the rule of law.

**Ladies and gentlemen,**

Solidarity, freedom, rule of law.

These are the foundation of our common European home. They are both a credo and a commitment. Chosen freely, by free peoples, who have chosen to link their **destinies**.

Eugène Ionesco wrote ... "to want to be of one's time is already to be out of date". Our founding fathers knew this well.

It is precisely because De Gasperi, Schuman, Monnet and Spaak **imagined** a time beyond themselves — that they were able to anchor the foundations of our Union. For the benefit of us, the future generations.

Then came the builders. Giscard, Schmidt, Kohl, Mitterrand, Delors, and others ...

Brick by brick, they **methodically** erected the large floors of our common house — the Single Market, the Schengen Area, the Euro.

**My dear Klaus,**

You ... are part of this great line of builders.

First, in Sibiu. Elected mayor in 2000, you got straight to work. Building and transforming the city — with a powerful recipe of ambition and common sense.

And Sibiu thrived.

In just a few years, Sibiu has flourished into a powerful centre of economic development ... and prosperity. A radiant hub of culture. And a highly attractive tourist destination.

A **Romanian** success story. And a European success story.

Much like an organ builder — whose patience, skill and talent live on in the music of their instruments. You have built a modern, open and prosperous city.

Your hard work and vision lives on today ... in Sibiu.

And you had equally ambitious goals for your country.



Before becoming President, you said ... "what was achieved on a small scale in Sibiu ... can also be achieved on the scale of the whole of Romania".

**Dear Klaus,**

I have known, and worked with you, since 2014. The year we both entered the European Council.

We cannot talk about your qualities, nor understand your journey, without starting from the beginning. **Your** origin.

Hermannstadt/Sibiu was founded in the 12th century by Saxon settlers. And it was in this German-speaking community — today a minority, but still vibrant community — that the Romanian Klaus Iohannis was born and raised.

And representing this minority community, Klaus Iohannis was elected, and re-elected, with phenomenal popular support in Sibiu. Then nationwide.

At a time when identities can spark lively debates — and are sometimes abused — Klaus Iohannis embodies, for both himself and his country, the European motto: "United in diversity".

**Mesdames et Messieurs,**

Chacun de nous est le fruit d'une origine. D'un lieu de naissance. De la première langue dans laquelle nous avons exprimé nos émotions ... Tout cela nous construit, dans des identités qui s'additionnent les unes aux autres [et se sédimentent].

Mais ce qui nous définit, ce sont surtout les valeurs intimes auxquelles nous croyons. Plus ces valeurs sont universelles, plus elles sont partagées. Et plus fortes et solides sont les communautés auxquelles nous appartenons.

On peut être patriote de Sibiu, patriote roumain et patriote européen. Ces appartenances se superposent et nous enrichissent les uns les autres, lorsque nous souscrivons aux valeurs de solidarité, de liberté et d'État de droit.

Et ces valeurs nous portent naturellement vers l'écoute, le respect et la tolérance. Klaus Iohannis, tu en es la preuve vivante. Comme président de ton pays, tu défends avec vigueur le respect et l'inclusion de toutes les minorités.

Au Conseil européen aussi, l'écoute, le respect et la tolérance sont essentiels. Là, il n'y a pas de "grand" ni de "petit" Etat... Chacun dispose de la même voix. De la même capacité à influencer la décision.

Les discussions y sont parfois rudes. Et l'affrontement fait partie du débat démocratique. Il est même utile. Car il permet de progresser l'intelligence collective, étape indispensable pour prendre les décisions ensemble.

Dans ce processus, on peut toujours compter sur Klaus Iohannis: calme, méthodique, ferme sur les principes... Mais élégant et toujours respectueux de l'avis de l'autre. Déterminé à contribuer à la solution.

Tu as dit un jour, cher Klaus, que tu représentes "la Roumanie des choses bien faites". Par ton action au Conseil européen, tu contribues à "l'Europe des choses bien faites".

**Chers amis,**

Autant le passé est ce qui forge une communauté ou un pays, autant la liberté est la condition pour construire son futur. Depuis 1989, c'est ce que fait la Roumanie. Obstinément.

Avec la patience et l'espoir du vigneron qui sommeille en chacun des Roumains, et que Tristan Tzara, un autre poète roumain et français, évoquait avec un brin de nostalgie:

*"J'ai caressé l'éternité, j'ai cru en elle,  
et dans le vif silence de la vigne,  
j'ai enterré le souvenir et l'amertume."*

Depuis 1989, les Roumains ont initié un âge d'or pour leur pays. Vous démontrez, y compris dans les épreuves, que la démocratie est la meilleure école de maturité. La démonstration d'une nation qui conjugue histoire et modernité. Expérience et dynamisme. Sagesse et créativité.

Et qui prouve au quotidien que le cœur européen bat au même rythme à Sibiu, Bucarest, Vilnius, Rome, ou Berlin.

**Chers amis,**

Je vous le dis: dans l'Europe d'aujourd'hui, il n'y a pas de centre ni de périphérie. Pas d'anciens ni de nouveaux membres. Et cela, c'est grâce aux transformations dont Klaus Iohannis est un artisan majeur. L'Europe redevient progressivement elle-même. Diverse et entière.

Nous ne sommes pas au bout du chemin. D'autres peuples souhaitent rejoindre l'Union européenne, et parcourent le même sentier laborieux. Tu es, mon cher Klaus, leur avocat inlassable. Comme avant toi d'autres lauréats du Prix Charlemagne ont défendu la cause de l'adhésion de la Roumanie.

L'intégration européenne n'est pas seulement la réalisation d'un idéal, celui d'une Europe unie. Elle vise aussi le renforcement de notre position dans ce monde à la fois plus interconnecté et plus instable. C'est le sens de notre autonomie stratégique, que, je le pense, nous devons renforcer.

Cette expression a des connotations diverses... et fait l'objet de malentendus, voire de suspicions. Les partisans d'une plus grande autonomie stratégique européenne suspectent ceux qui y sont réticents de freiner l'intégration.

Et d'autres voient dans une plus grande autonomisation le risque de l'affaiblissement de notre Alliance atlantique.

Je suis cependant optimiste. Parce que nous sommes en train de dissiper les malentendus. Sur le fond, au-delà du vocabulaire, les 27 se sont beaucoup rapprochés. Et les récents événements géopolitiques y ont bien sûr contribué.

**Que recherchons-nous?** Nous voulons moins de dépendance, et plus d'influence, afin d'être plus forts dans le monde. Car nous avons des valeurs à promouvoir, des intérêts à défendre et des citoyens à protéger.

Notre plus grande autonomie doit reposer sur deux piliers stratégiques.

Le premier pilier est économique. Nous sommes une puissance économique et commerciale. Nous utilisons cette force pour favoriser un monde économiquement ouvert, fondé sur la réciprocité et le "level playing field".

Pour soutenir une révolution numérique, ancrée dans nos valeurs démocratiques, de liberté et de respect de la vie privée. Et pour réussir une transition climatique juste et équitable. On en perçoit la complexité, notamment ces dernières semaines avec la hausse des prix de l'énergie.

Pour être plus forts à l'extérieur, nous devons être plus forts à l'intérieur. L'achèvement du Marché unique, de l'Union bancaire et de l'Union du marché des capitaux sont indispensables pour libérer un énorme potentiel encore inexploité.

Le second pilier est celui de notre sécurité. L'Alliance atlantique en est la colonne vertébrale. Renforcer l'Europe de la défense, c'est renforcer l'Alliance. Des alliés plus forts font des alliances plus fortes.

2022 devra donc être l'année de la défense européenne.

Quelle est notre feuille de route? Dès ce mardi, le Conseil européen mènera un débat stratégique sur la place de notre Union dans le monde, à la lumière des récents événements géopolitiques.

Nous guiderons le processus dans les prochaines semaines, notamment dans le cadre de la boussole stratégique, jusqu'à un Conseil européen prévu en mars 2022, où la défense européenne constituera le sujet majeur.

Nous avons aussi devant nous l'élaboration et l'adoption d'une nouvelle déclaration de partenariat stratégique entre l'Union européenne et l'Otan. L'Alliance atlantique a par ailleurs entamé une réflexion sur son concept stratégique, qui sera à l'ordre du jour d'un sommet l'an prochain.

**Chers amis,**

Notre objectif d'une plus grande autonomie n'est pas nouveau. Nous l'avons décrit dans notre Déclaration de Sibiu, justement, en mai 2019:

*"Nous protégerons nos citoyens et nous assurerons leur sécurité en investissant dans notre pouvoir de convaincre et notre pouvoir de*

*contraindre, et en travaillant de concert avec nos partenaires internationaux. [Et] l'Europe sera un acteur de premier plan responsable sur la scène mondiale."*

Mais je veux conclure sur les premiers points de l'engagement que nous avons pris dans la ville de Klaus Iohannis: "*Nous rechercherons toujours des solutions communes. [Et] nous continuerons à protéger notre mode de vie, la démocratie et l'État de droit."*

**Mon cher Klaus,**

Cette promesse solennelle, tu n'as pas attendu 2019 pour en être l'un des plus farouches et des plus intègres acteurs. Je te remercie profondément pour ton engagement, pour ton apport inestimable au Conseil européen.

Et je te félicite chaleureusement pour ce Prix Charlemagne. Il rend un juste hommage à l'exemple que tu représentes pour nous tous. Et tous les Européens.

(FIN)